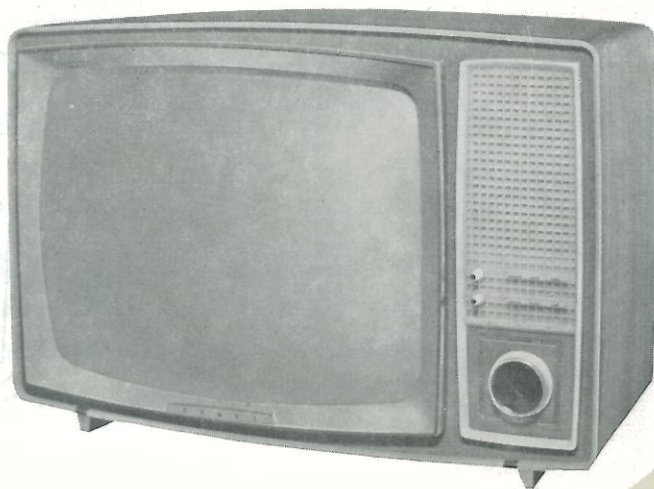


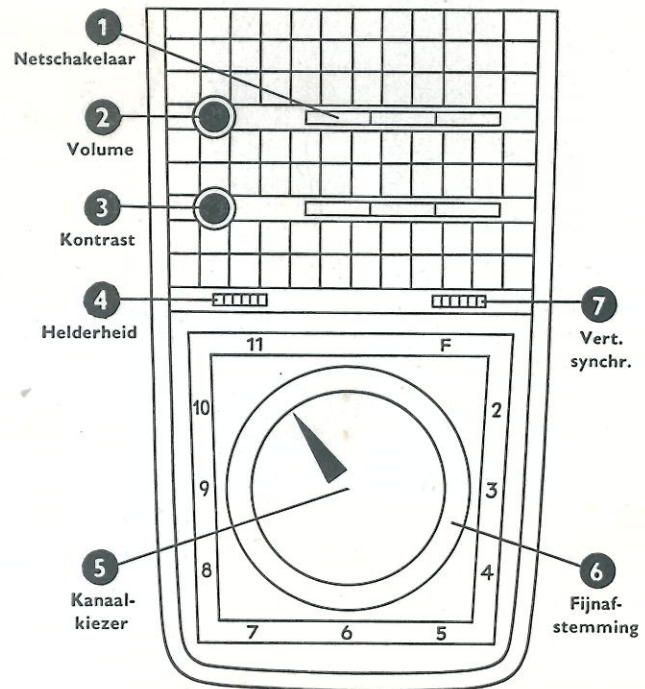
**ERRES**

gebruiksaanwijzing

**TV 5628**



**ERRES**



*Geschikt voor alle op het West-Europese continent toegepaste T.V.-systemen. Ontvangstmogelijkheid van de kanalen 2 t/m 11 en dat van Lille (Parijs). Voeding uit 220 V wissel- of gelijkspanningsnet. Met transformator ook uit 110 en 127 V wisselspanning.*

## HOE UW TOESTEL TE BEDIENEN:

### Vorbereidende handelingen

- a. Netschakelaar (1) indrukken.  
Overige druktoetsen in de „uit“-stand. \*)
- b. Kanaalkiezerknop (5) instellen op het nummer van het gewenste kanaal.  
Het toestel schakelt hierbij automatisch over op het juiste zendsysteem.
- c. Volumeregelaar (2) een kwart slag rechtsom draaien.
- d. Kontrastregelaar (3) ongeveer in de middenstand draaien.
- e. Helderheidsregelaar (4) bijna geheel naar rechts draaien.  
Circa 1,5 minuut wachten. Een halve minuut na het inschakelen komt het geluid door, ongeveer een minuut later verschijnt het beeld.

### Instellen van het beeld

- a. Vertikale synchronisatie (7): Deze knop alléén bedienen indien het beeld in verticale richting over het scherm rolt.
- b. De knop „helderheid“ (4) zodanig instellen dat het beeldscherm voldoende helderheid heeft bij matige kamerverlichting.
- c. Fijnafstemming (6): Draai de fijnafstemming geheel rechtsom, daarna langzaam terug tot het beste beeld is verkregen. (Goede beelddetail-scherpte.)
- d. Met de knop „Kontrast“ (3) een rustige zwart/wit verhouding in het beeld aanbrengen.
- e. Met druktoets „filter“ kunnen, nadat het beeld goed is ingesteld, de beeld contouren desgewenst wat worden verzacht.

- f. Druktoets „lokaal“ alléén indrukken indien U in de naaste omgeving (binnen enkele kilometers) van de gekozen zender woont.
- g. De druktoets „UHF“ alléén gebruiken indien in Uw toestel een UHF-unit is ingebouwd.

### Instellen van het geluid

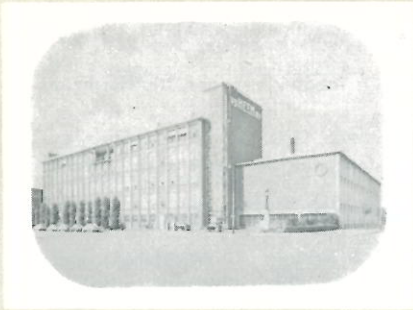
- a. Met knop 2 is het geluid naar wens luider of zachter in te stellen.
- b. Beide toontoetsen Hoog en Laag in uitstand geeft de beste weergave van muziek.
- c. Toets Hoog in uitstand en toets Laag in instand voor beste weergave van spraak.
- d. Toets Hoog in instand en toets Laag in uitstand voor muziekweergave met gedempt hoog register.
- e. Toets Hoog in instand en toets Laag in instand voor muziekweergave met gedempt hoog- en laag register.

### Uitschakelen van uw toestel

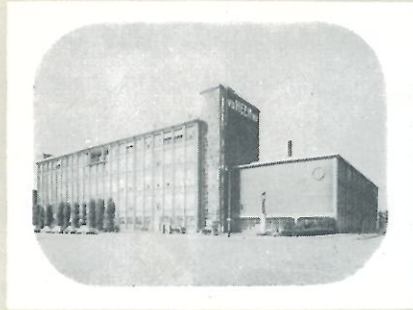
Aan/Uit-schakelaar 1 indrukken. Is het toestel eenmaal op een zender ingesteld dan hoeft U voor volgende uitzendingen als regel slechts de netschakelaar in te drukken. Indien nodig kunt U de knoppen 2 en 3 nog iets naregelen.

---

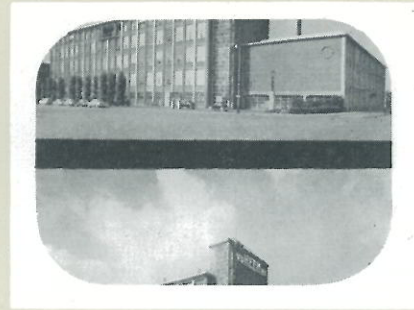
\*) Instand van druktoets is éénmaal indrukken, uitstand opnieuw indrukken.



**Helderheid te groot**  
Knop 4 ←



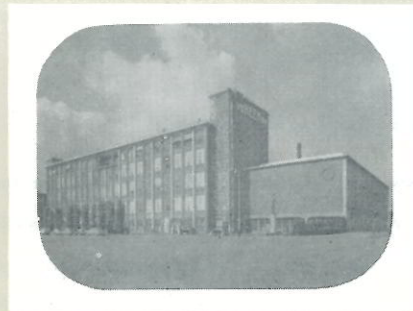
**Te veel contrast**  
Knop 3 ↻ Zonodig knop 4 →



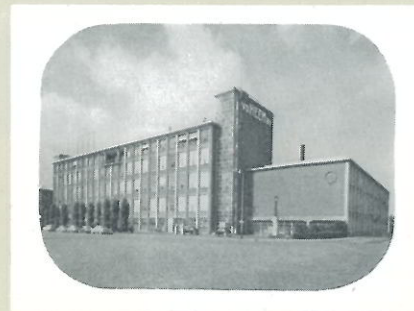
**Beeld beweegt vertikaal**  
Knop 7 draaien tot het beeld stil staat



**Helderheid te gering**  
Knop 4 →



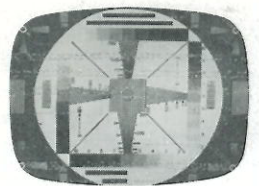
**Te weinig contrast**  
Knop 3 ↻ Zonodig knop 4 ←



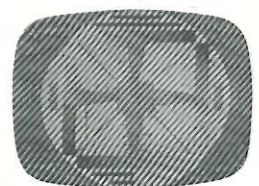
**ZO IS HET BEELD GOED**

**FOUTEN IN DE BEELDINSTELLING EN HOE DEZE TE VERBETEREN**

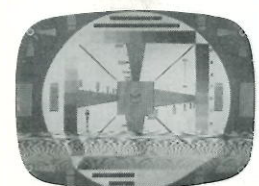
**STORINGEN**  
waarvan de oorzaak buiten Uw  
toestel is gelegen!



Storingen door bromfiets- auto-  
en collectormotoren



Interferentie-storing door  
andere zender



Diathermie-storing




Zwak signaal  
(bijv. defecte antenne)

## Hoe Uw toestel aan te sluiten

Het toestel wordt door de fabriek geleverd voor een netwisselspanning van 220 Volt. Indien Uw netwisselspanning 110 of 127 volt bedraagt, is inbouw van een transformator noodzakelijk.

Voor het 220 Volt gelijkspanningsnet is een bepaalde stand van de toestelsteker vereist; functioneert het toestel niet, dan deze steker een halve slag draaien (de goede stand kunt U van een merkteken voorzien).

Een juiste, vakkundig geplaatste, antenne installatie is onontbeerlijk voor goede ontvangst. Uw leverancier verzorgt de aansluiting van de antenne op het toestel.

Een extra luidspreker (5 ohm) kunt U desgewenst aansluiten op de stekerbussen aan achterzijde van het toestel; op de achterwand is dit aangegeven met het teken .

### Waarschuwing:

Verwijder nimmer de achterwand van het toestel, laat reparaties en instellingen in het inwendige over aan Uw deskundige leverancier.

Schakel Uw toestel onmiddellijk uit indien na de gebruikelijke opwarmtijd (ca 1½ minuut) geen beeld verschijnt of slechts een enkele lijn of punt van grote helderheid zichtbaar is en waarschuw Uw leverancier.

**Televisietoestel type TV 5628**

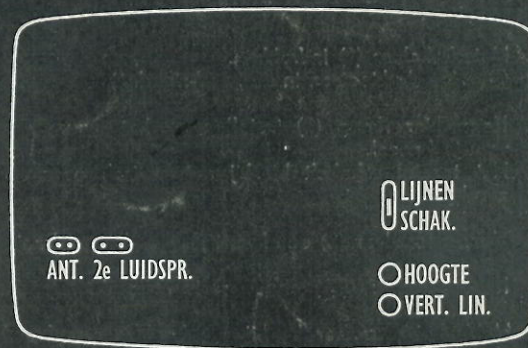
## Hoe Uw toestel te plaatsen:

Plaats Uw toestel niet tegen een dik gordijn, een goede ventilatie aan de achterzijde is noodzakelijk.

Laat geen dag- of kunstlicht direct op het beeldscherm vallen: de helderheid van het beeld moet dan te hoog opgedraaid worden waardoor de levensduur van de beeldbuis nodeloos wordt verkort. Evenmin mag de beeldhelderheid te sterk contrasteren met de omgeving; een matige kamerverlichting is gewenst ter voorkoming van oogvermoeidheid.

De beste kijkafstand tot het beeldscherm kan gesteld worden op 3 tot 4 meter; de beste hoogte van het beeld is op ooghoogte vanuit zittende houding.

## Aanzicht achterzijde



## Lijnenschakelaar

Op de achterwand van het toestel bevindt zich een lijnenschakelaar. Hiermee kan de automatische lijnomschakeling buiten werking worden gesteld en gekozen worden uit 625 of 819 lijnen.

Stand omhoog = 625 lijnen  
midden = automaat  
omlaag = 819 lijnen

## Programmering

Met het omschakelen van de kanaalkiezer wordt tevens het ontvangstsysteem aangepast aan de zender. Uw handelaar kan deze instelling voor U wijzigen (bijv. voor het geval er een nieuwe zender in bedrijf wordt gesteld).

**SUPPLEMENT OP DE GEBRUIKSAANWIJZING ERRES TV 5628/C  
BESTEMD VOOR DE UITVOERING MET UHF-BEREIK**

**TV 5628/C UHF**

**De antenne**

De ontvanger dient te worden aangesloten op afzonderlijke antennesystemen voor de VHF-band (kanalen 2 t/m 11) en de UHF-band (kanalen 14 t/m 53). Hiervoor zijn op de achterzijde aansluitingen aangebracht voor 300 ohm lintkabel.

Bij installatie van de antenne voor het UHF-bereik dient u er, evenals bij het VHF-bereik, rekening mee te houden dat dit antenne-systeem geschikt is voor de in uw streek te ontvangen zenders.

Voorts is ook voor de UHF-antenne de afstand tot en het gericht zijn op de gewenste zender van belang voor een goed gedefinieerd beeld. Uw handelaar verstrekt u gaarne hierover inlichtingen.

**De bediening voor ontvangst op de UHF-band**

Schakel het toestel in en wacht circa 1½ minuut. Druk de UHF-toets aan de voorzijde van het toestel in. Draai de UHF-afstemknop welke zich op de rechterzijde van het toestel bevindt even voorbij het gewenste kanaalnummer.

Draai dan dezelfde afstemknop langzaam zoveel terug tot de de beste beeldinstelling is verkregen (observeer het beeld op het beeldscherm). De andere instellingen voor het beeld en het geluid worden geheel overeenkomstig de in de gebruiksaanwijzing gegeven richtlijnen uitgevoerd.

**SUPPLEMENT DU MODE D'EMPLOI DE ERRES TV 5628/C  
L'EXÉCUTION COMPRENANT LA GAMME UHF**

**TV 5628/C UHF**

**L'antenne**

Le récepteur doit être branché sur des antennes séparées pour les bandes VHF (canaux 2 à 11, canal F: Lille) et UHF (canaux 14 à 53). A cet effet, il a été prévu, à l'arrière du poste, des prises pour des câbles type ruban de 300 ohms.

Lors de l'installation de l'antenne pour la réception en UHF et de celle pour la réception en VHF, il importe de tenir compte de ce que les antennes doivent convenir pour la réception des stations susceptibles d'être reçues dans votre région.

Quant à l'antenne UHF, deux facteurs jouent un rôle en ce qui concerne la qualité de l'image reçue, à savoir la distance entre l'antenne et la station désirée, et la direction de l'antenne.

Votre fournisseur se fera un plaisir de vous renseigner à ce sujet.

**Comment vous servir de votre poste pour la réception en UHF**

Mettez l'appareil en marche et attendez pendant 1½ minute environ. Pressez la touche UHF se trouvant à l'avant du poste. Tournez le bouton de sélection UHF qui se trouve du côté droit de l'appareil, en dépassant tout juste le numéro du canal sélectionné.

Puis, tournez ce même bouton lentement dans l'autre direction jusqu'à ce que soit obtenue une image aussi claire que possible. Observez attentivement l'écran pendant ces manipulations.

Les autres réglages de l'image et du son se font entièrement selon les indications données dans le mode d'emploi.